



Revell

Sovereign of the Seas

5425-0369

© 1985 BY REVELL INC.

PRINTED IN W. GERMANY

ENGLISH: ASSEMBLY DRAWINGS SHOULD BE REVIEWED BEFORE PROCEEDING WITH CONSTRUCTION. A NUMBER IDENTIFIES EACH PLASTIC PART FOR YOUR CONVENIENCE. PAINT SMALL PARTS ON RUNNER BEFORE REMOVING. ALLOW PAINT TO DRY THOROUGHLY BEFORE CONTINUING ASSEMBLY OF KIT. SCRAPE CHROME OR PAINT AT AREA TO BE GLUED. WASH PLASTIC IN MILD DETERGENT SOLUTION. RINSE AND LET AIR DRY FOR BETTER PAINT AND DECAL ADHESION.

DEUTSCH: VOR DEM ZUSAMMENBAU DIE BAUANLEITUNG GUT DURCHLESEN. JEDES TEIL IST NUMERIERT. KLEINE TEILE ANSTREICHEN BEVOR SIE VOM RAHMEN ENTFERNT WERDEN. FARBEN GUT TROCKNEN. ERST DANN DEN ZUSAMMENBAU FORTSETZEN. CHROM UND FARBE AN DEN KLEBERFLÄCHEN ENTFERNEN. PLASTIKTEILE IN EINER MILDEN WASCHMITTELLÖSUNG REINIGEN UND AN DER LUFT TROCKNEN. DAMIT FARBE U. ABZIEHBILDER BESSER HAFTEN.

FRANÇAIS: EXAMINER LES SCHEMAS D'ASSEMBLAGE AVANT DE COMMENCER LA CONSTRUCTION. UN NUMERO IDENTIFIE CHAQUE PIECE DE PLASTIQUE POUR PLUS DE FACILITE. PEINDRE LES PETITES PEICES SUR LE SUPPORT AVANT DE LES ENLEVER. LAISSER LA PEINTURE SECHER COMPLETEMENT AVANT DE CONTINUER L'ASSEMBLAGE. RASPER LE CHROME OU LA PEINTURE SUR LES SURFACES A COLLER. LAVER LE PLASTIQUE DANS UNE SOLUTION DE DETERGENT LEGERE, RINÇER ET LAISSER SECHER A L'AIR POUR UNE MEILLEURE ADHERENCE DE LA PEINTURE ET DES DECALS.

NEDERLANDS: BESTUDEER DE MONTAGE TEKENINGEN, VOORDAT U MET BOUWEN BEGINT. VOOR UW GEMAK, IDENTIFICEERT EEN NUMMER ELK PLASTIC DEEL. VERF KLEINE DEELTJES OP KIJKROOM VOORDAT U ZE VERWIJDERD. LAAT VERF GRONDIG DROGEN VOORDAT U DE MONTAGE VAN HET MODEL VOORTZET. SCHRAP CHROOM OF VERF VAN HET GEDEELTE DAT GELIJKD WORDT, WAS PLASTIC MET EEN ZACHTE ZEEP, SPOEL AF, EN LAAT IN LUCHT DROGEN, ZODAT VERF EN DECAL BETER PLAKKEN.

SVENSKA: IHOPSÄTTNINGSSKISSEN BÖR GRANSKAS INNAN IGÅNGSÄTTANDE AV BYGGGÄRDET. ETT NUMMER IDENTIFIKERAS VARJE PLASTIDEL FÖR DIN EGEN BEKVÄMLIGHET. LÄT MÅLA DE SMÅ BITARNA DIREKT PÅ FARAN INNAN DE FÄS BORT. LÄT FÄRGEN TÖRKA GRUNDLIGT INNAN FORTSÄTT BYGGGANDE. SKRAPA AV KROMEN ELLER MÅLA PÅ DELARNA SOM SKALL KLISTRAS. TVÄTTA PLASTEN I MILD TVÄTTMEDELÖSNING, SKÖL OCH LUFTTORKA FÖR BÄTTRE FÄSTANDE AV FÄRG OCH DEKALER.

ESPAÑOL: DIBUJOS DE ENSAMBLAJE DEBEN SER REPASADOS ANTES DE SEGUIR CON LA CONSTRUCCION. UN NUMERO IDENTIFICA CADA PARTE DEL PLASTICO PARA SU CONVENIENCIA. PINTA PARTES PEQUEÑAS DEL KIT ANTES DE QUITARLAS. DEJE SECAR BIEN LA PINTURA ANTES DE SEGUIR EL ENSAMBLAJE. RASPE EL CROMO O LA PINTURA DEL SITIO ANTES DE SER PEGADO. LAVE EL PLASTICO EN UNA SOLUCION SUAVE DETERGENTE, ENJUAGUE, Y DEJE SECAR EN EL AIRE PARA MEJOR ADHESION DE LA PINTURA Y CALCOMANIA.

ITALIANO: I DISEGNI DELL'ASSEMBLAGGIO DOVREBBERO ESSERE RICONTROLLATI PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO. OGNI PEZZO È IDENTIFICATO DA UN NUMERO PER VOSTRA MAGGIORE COMODITÀ. VERNICIARE LE PARTI PICCOLE SULLA GUIDA DI SCORRIMENTO PRIMA DI TOLGHERLE. LASCIAR ASCIUGARE LA VERNICE PRIMA DI CONTINUARE IL MONTAGGIO. RASCHIAR LA PITTURA O IL CROMO DALLE PARTI CHE DEVONO ESSERE INCOLLATE; LAVARE I PEZZI DI PLASTICA CON UN DETERGENTE NON TROPPO FORTE, SCIACQUARE E LASCIAR ASCIUGARE AFFINCHÉ VERNICE E DECALCOMANIE ADERISCONO MEGLIO.



A
KLEBEN
COLLE
LUM
KLISTER
PEGA
COLLA



B
NO GLUE REQUIRED
NICHT KLEBEN
LA COLLE N'EST PAS NÉCESSAIRE
GEEN LIJM NODIG
INGE I KLISTER BEHOEFT
NO NECESITA PEGA
NON C'È BISOGNO DI COLLA



C
DO IT THIS MANY TIMES
ANZAHL DER ARBEITSGÄNGE
LE FAIRE DE NOMBRE DE FOIS
DOE HET ZOVEL KEER
GIDR DET SA MANGA GÅNGER
FATELO TUTTE QUESTE VOLTE
HAGALO ESTA CANTIDAD DE VECES



D
OPTIONAL
WÄHLWEISE
FACULTATIF
NAAR KEUZE
VALFRI
FACOLTATIVO
OPCIONAL



E
SHOWN ASSEMBLED
ABEBILDT ZUSAMMENGEBAUTER TEILE
VU ASSEMBLE
GEMONTHEED GETOOND
VISAD HOPSÄTTNING
MOSTRADO ARMADO
ILLUSTRAZIONE DEL PEZZO MONTATO

A

MATT BLACK
MATT SCHWARZ 8
NOIR MAT
MATT ZWART
NERO SVOIRTO

B

EGGSHELL
EIERGELBE 19
COULEUR D'OEUF
EGGSHAL
GELB
GUSO D'UOVO

C

MATT BROWN
MATT BRAUN 85
BARRON MAT
MATT BRUN
MARRONE SVOIRTO

D

MATT OLIVE BROWN
MATT OLIVBRAUN 85
MARRON OLIVE MAT
MATT OLIF BRUN
MARRONE OLIVA SVOIRTO

E

MATT EARTH
MATT ERDEFARE 87
COULEUR DE TERRE MAT
MATT AERDLEUR
MAT AERD
COLOR TERRA SVOIRTO

F

GOLD
GOLD 84
COULEUR CH
GOLD
GOLD
GOLD

G

MATT YELLOW BROWN
MATT GELB 89
MAT ZAND
MAT ZAND
SABIA SVOIRTO

H

SILVER
SILBER 90
ATGUIT
ZILVER
ARGENTO

I

MATT RED
MATT ROT 35
ROUGE MAT
MAT RÖD
ROSSO SVOIRTO

J

MATT BLUE
MATT BLAU 86
ELU MAT
MAT BLAU
BLU SVOIRTO

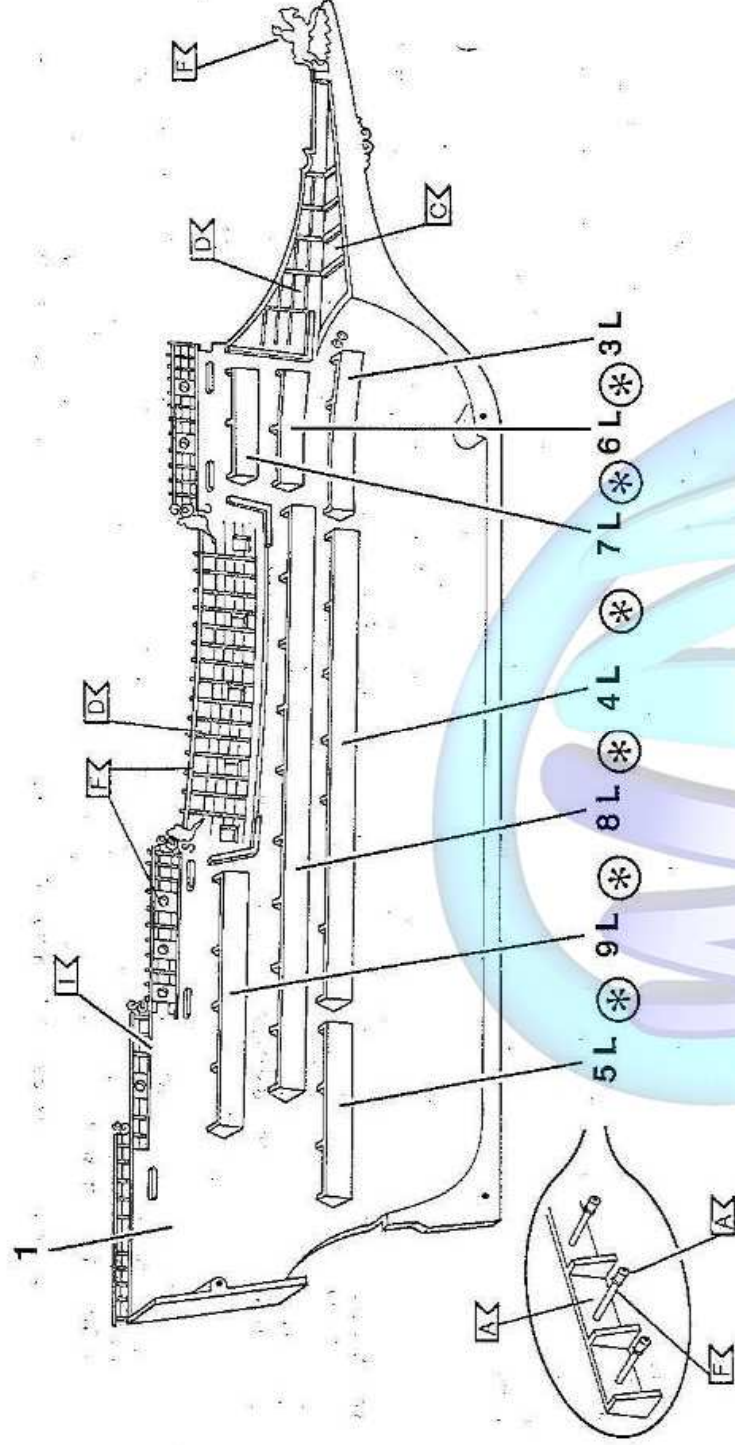
K

MATT WHITE
MATT WEISS 5
MAT WIT
MAT WIT
BIANCO SVOIRTO

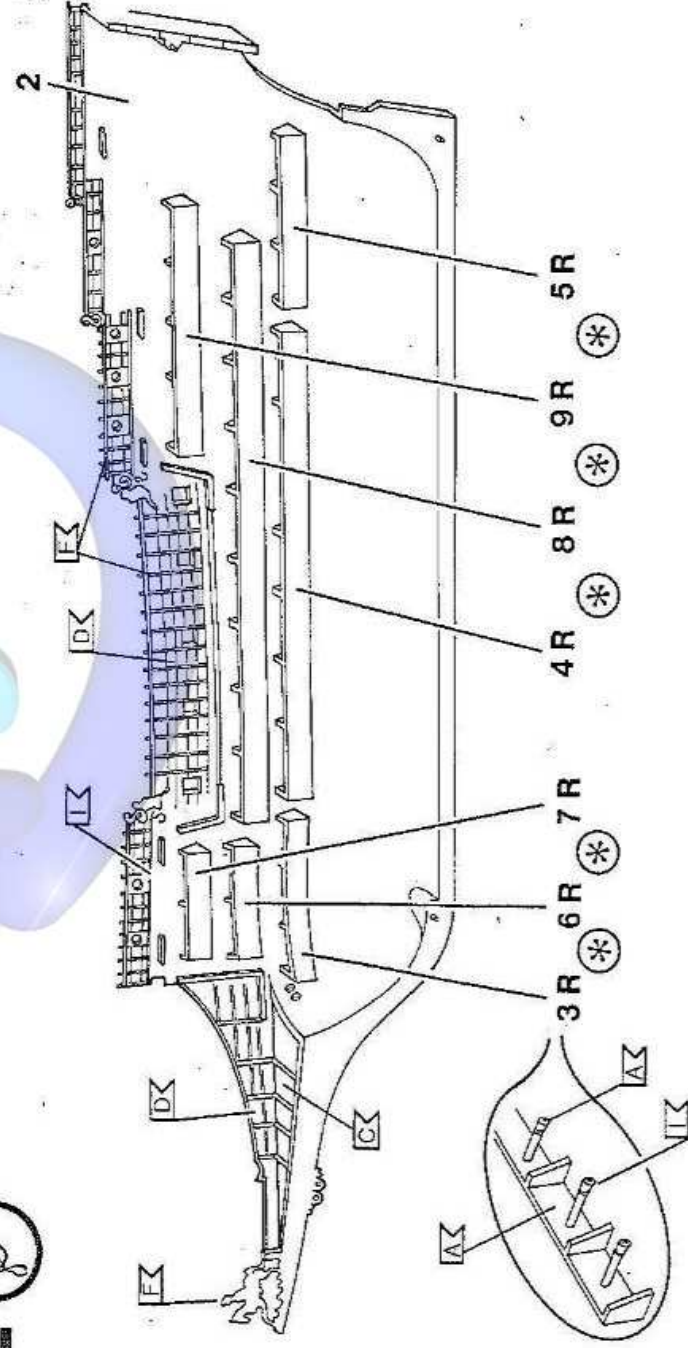
L

BLACK
SCHWARZ 302
MAT NOIR
MAT NOIR
NERO

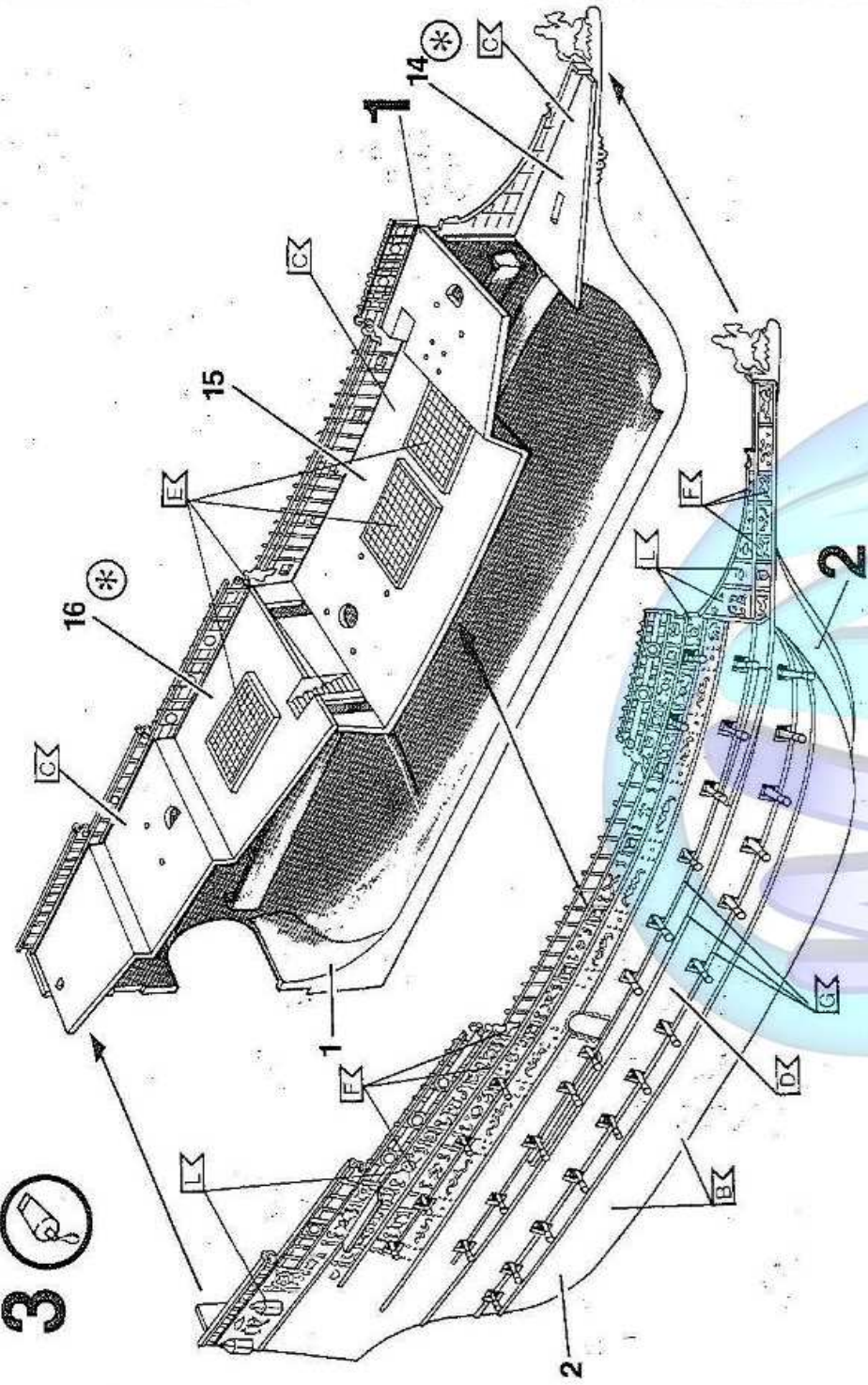
1



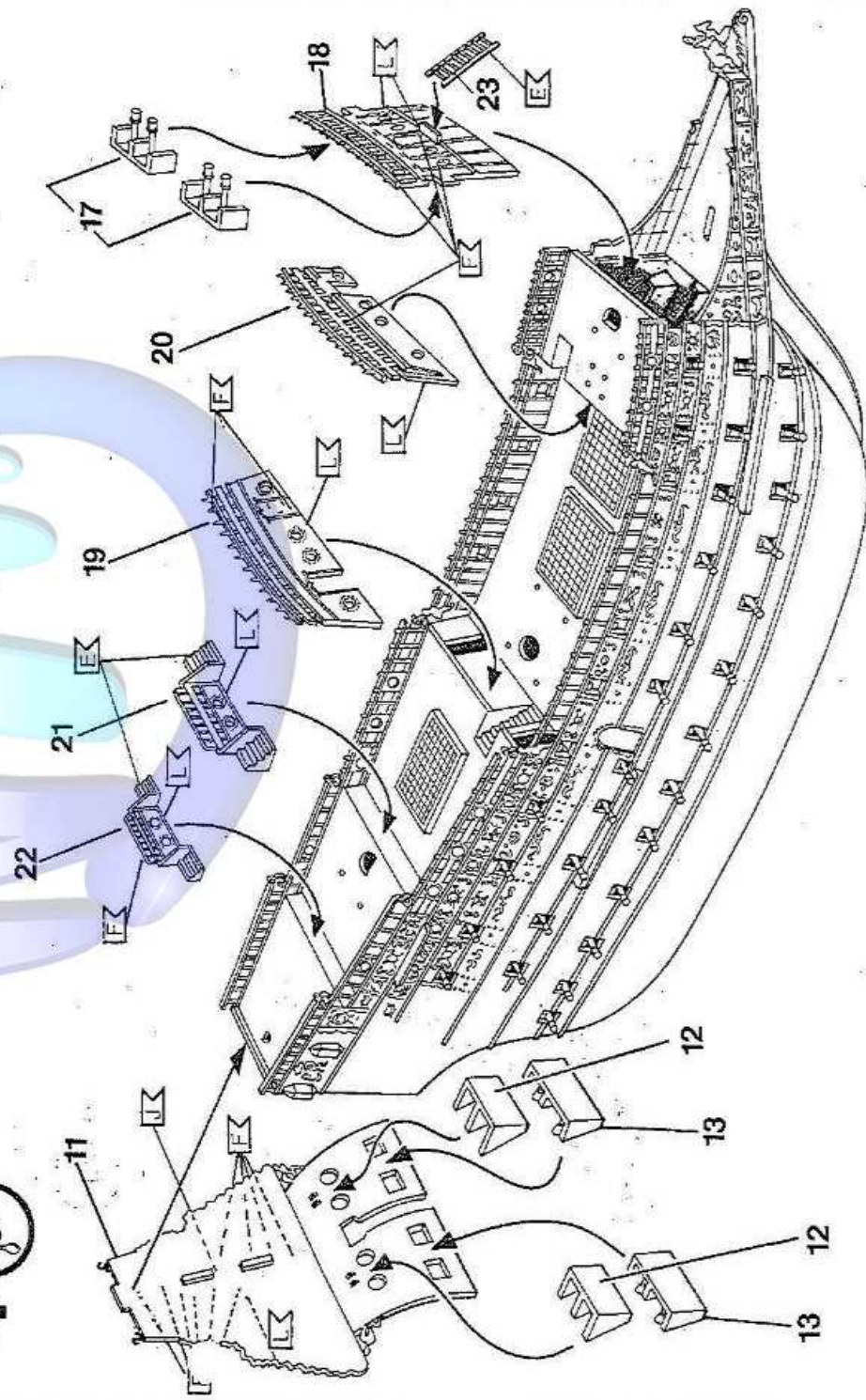
2



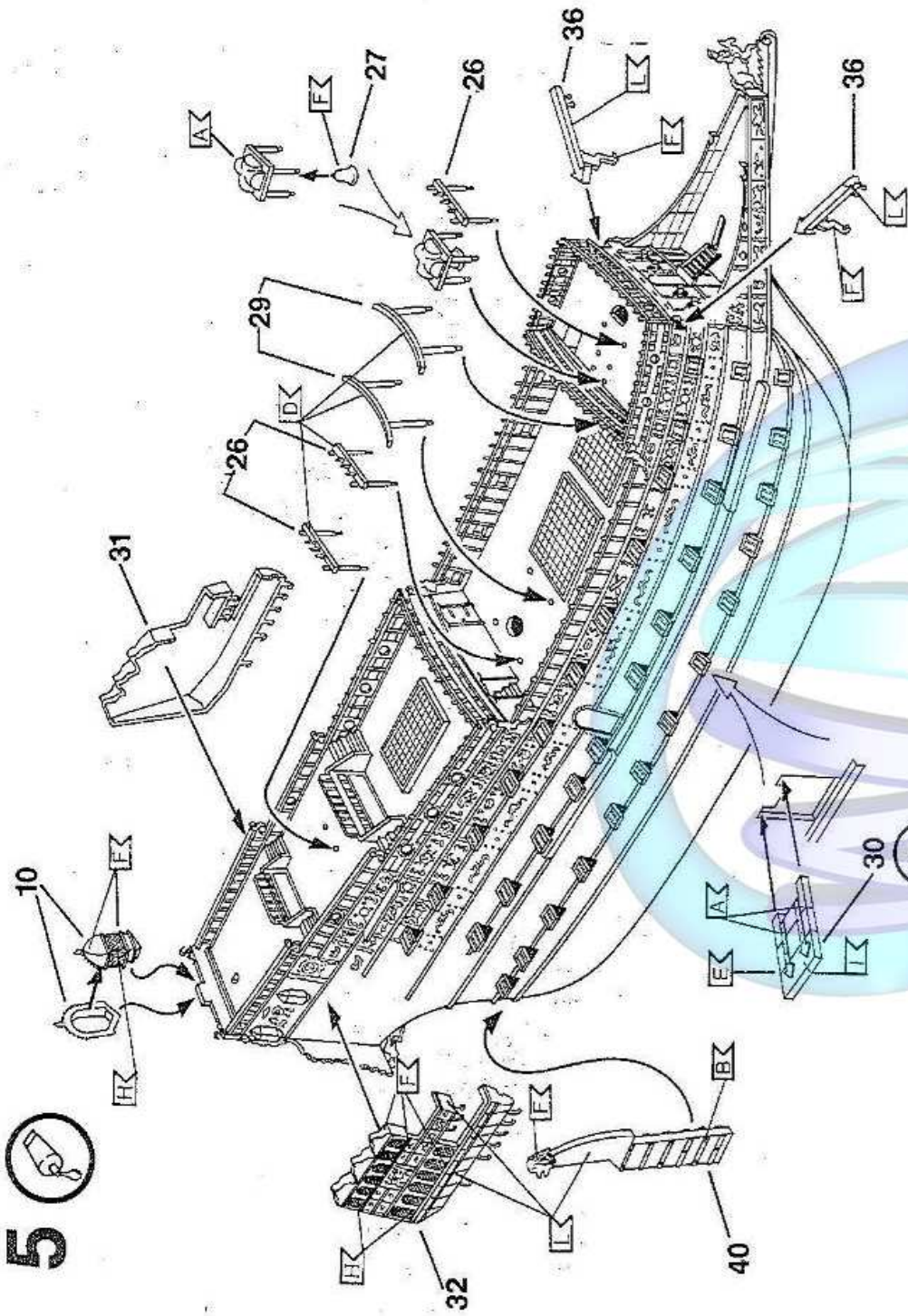
3



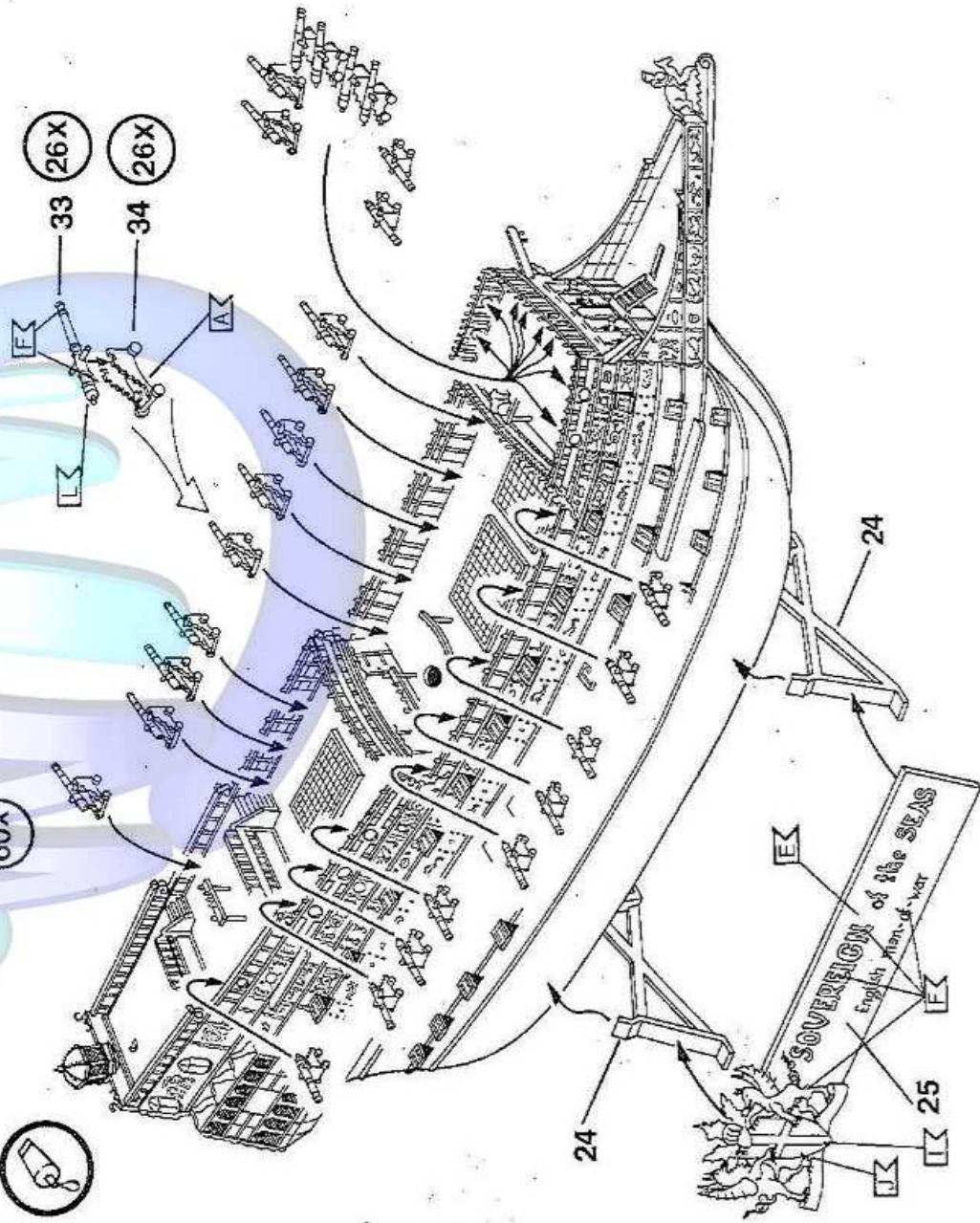
4



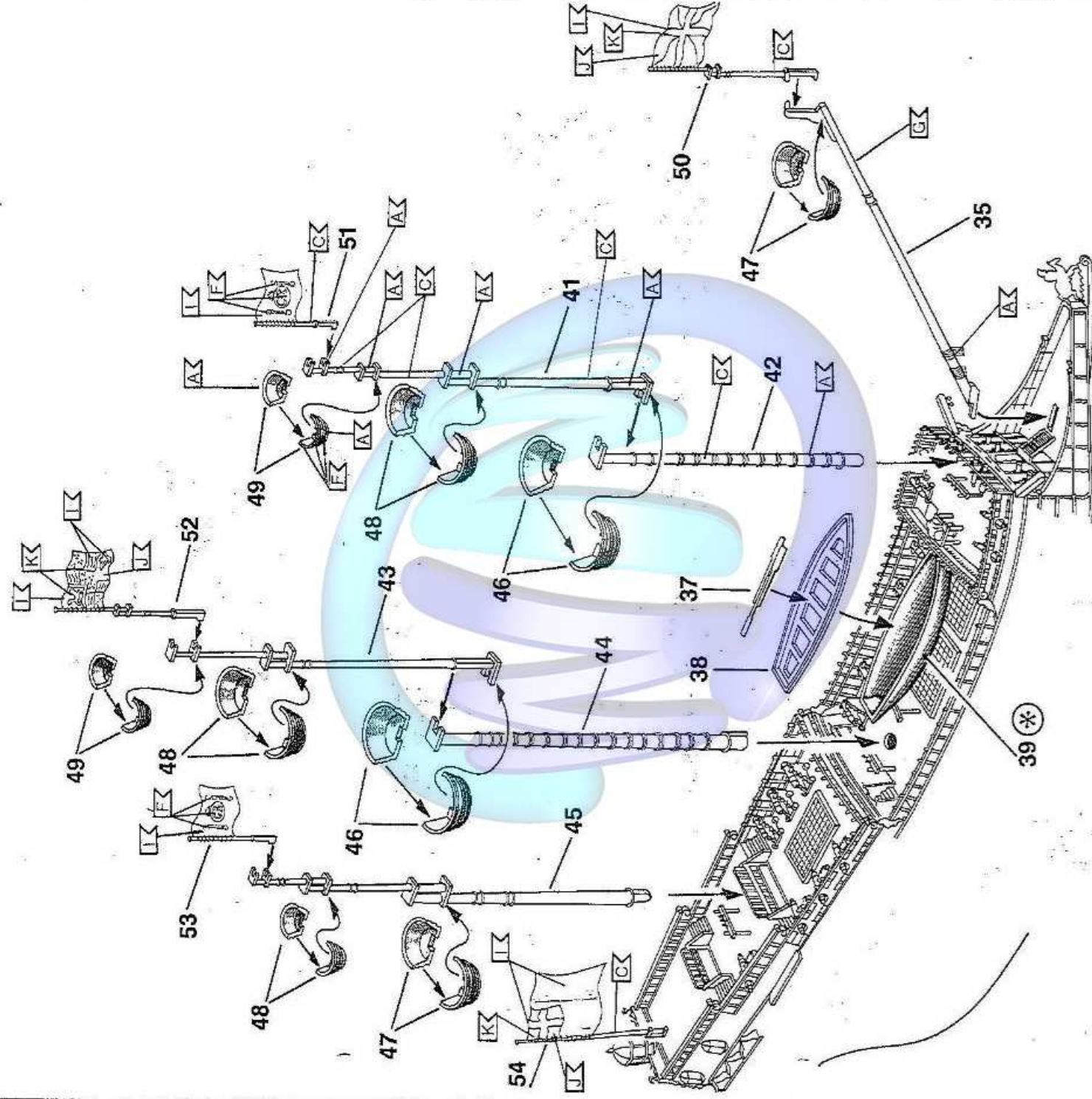
5

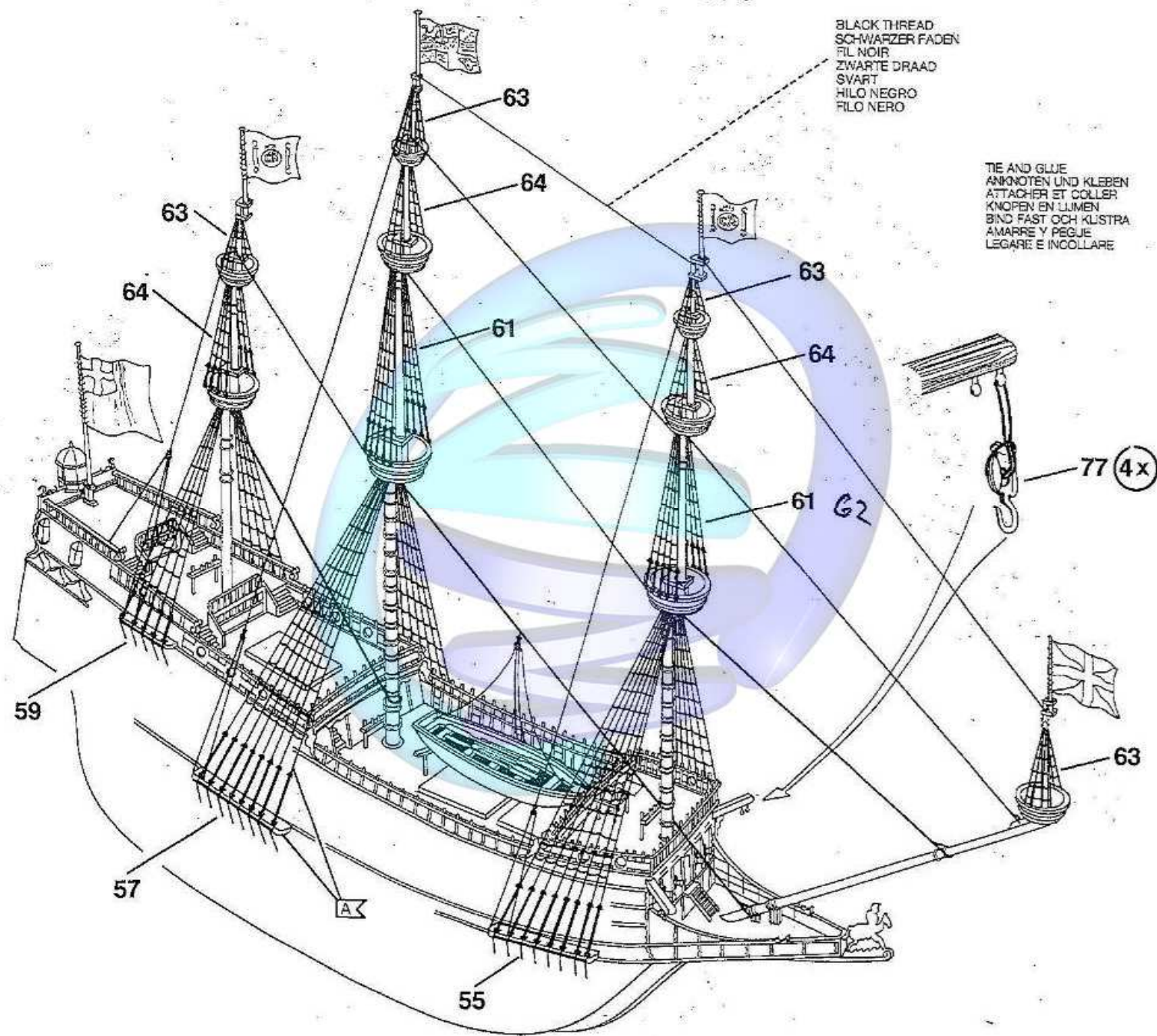


6



7



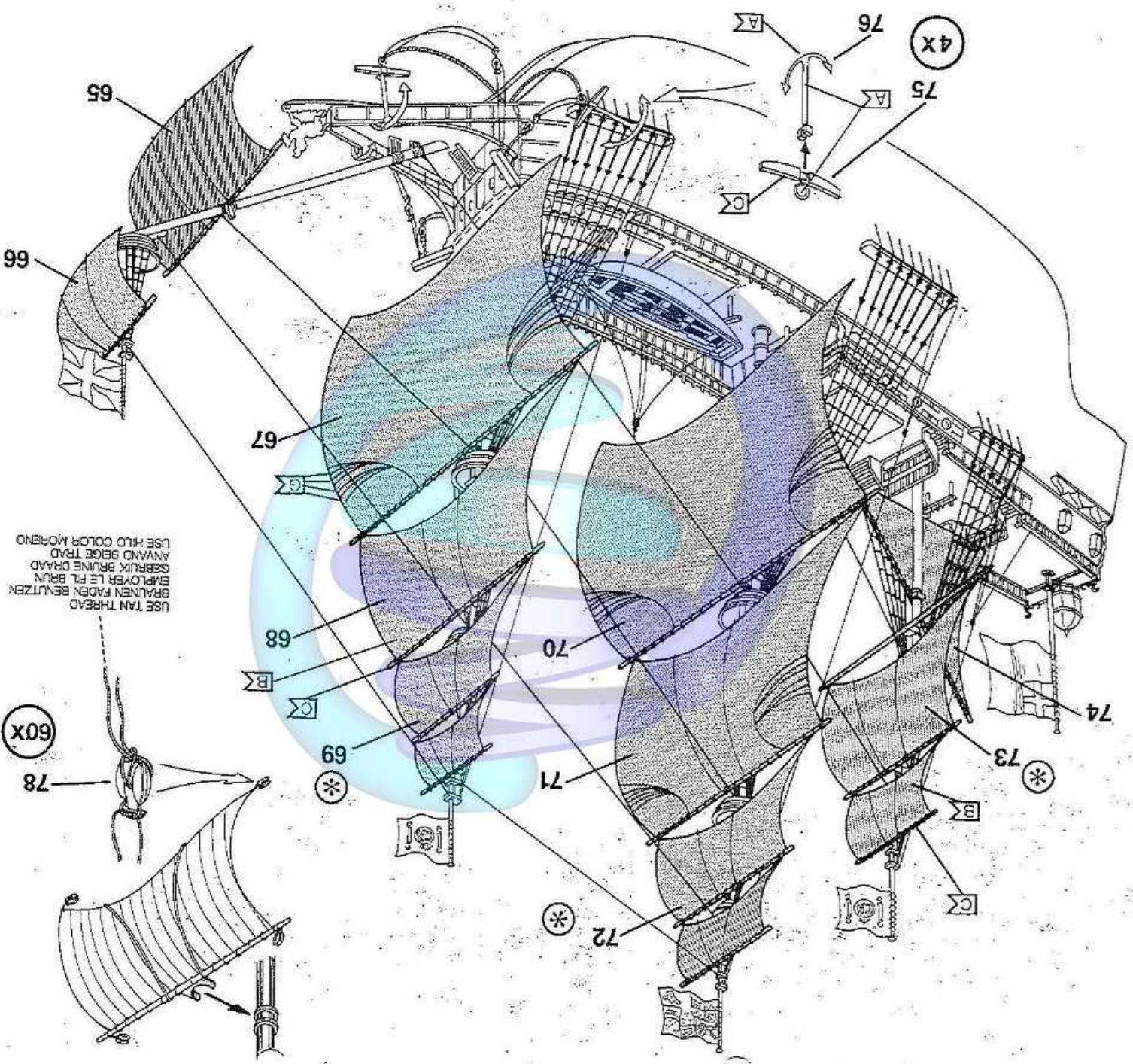


BLACK THREAD
SCHWARZER FADEN
FIL NOIR
ZWARTE DRAAD
SVART
HILO NEGRO
FILO NERO

TIE AND GLUE
ANKNOTEN UND KLEBEN
ATTACHER ET COLLER
KNOPEN EN LIJMEN
BIND FAST OCH KLÄSTRA
AMARRE Y PEGUE
LEGARE E INCOLLARE



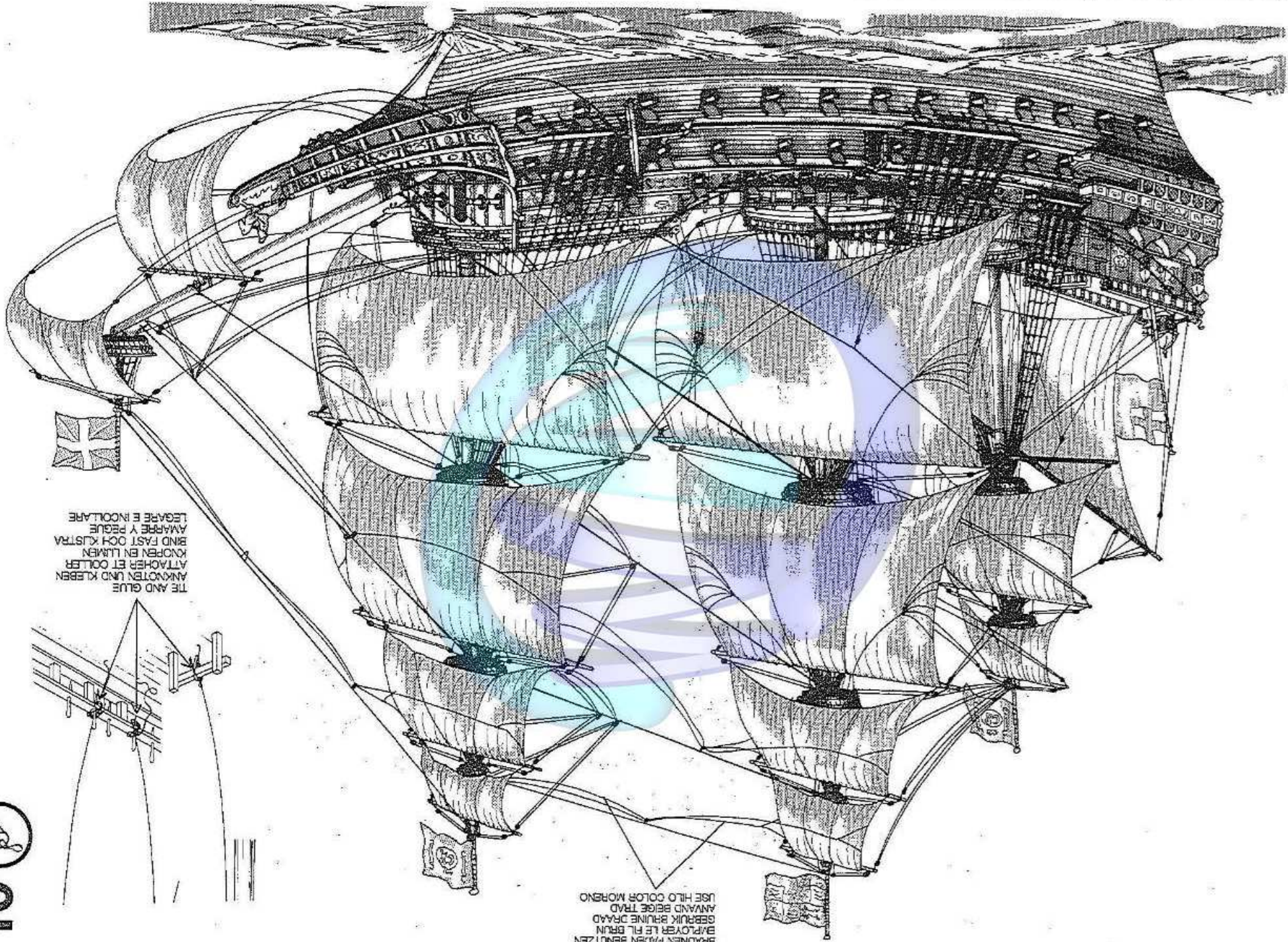
Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL PLASTICS GMBH, Postbus 2609 - 2020, département X, D-4880 Bünde, et col-
lément vous sera aussitôt envoyé et ce, gratuitement. Il vous suffit dans ce cas de marquer d'une croix la pièce manquante sur la
feuille d'instruction du modèle choisi. N'oubliez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.



USE TAN THREAD
BRAUNEN FADEN, BENUTZEN
EMPILOYER LE FIL BRUN
GEBRUIK BRUINE DRAAD
ANYAND BEIGE TRAD
USE MILD COLOR MORINO

Zou het voorkomen, dat er een deel in de bouwdoos ontbreekt, kunt U schrijven naar REVELL PLASTICS GMBH, Postbus 26008 + 26020, Alceding X, D-4950 Blinde. De bouwbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekruist is, bijsluiten, anders kunnen wij U dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet vooral niet Uw naam en adres duidelijk te vermelden

10



THE AND GLUE
ANKNOTEN UND KLEBEN
ATTACHER ET COLLER
KNOTEN EN LUMEN
BRIND FAST OCH KUSTRA
AMARRE Y PEGUE
LEGARE E INCOLLARE

USE TAN THREAD
BRAUNEN FADEN BENUTZEN
EMPLOYER LE FIL BRUN
GEBRAUK BRUINE DRAAD
ANVAND BEIGE TRAD
USE HILO COLOR MORENO

Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, bitte an REVELL PLASTICS GMBH, Postfach 2600 + 2620, Abteilung X, 4980 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.